

ROTARY INTERNATIONAL
GOVERNOR'S MONTHLY LETTER



OFFICE OF GOVERNOR OF DISTRICT NO. 360,

KAICHI MUTO

C/O MUTO HONTEN

6 YOSHINO-MACHI GIFU JAPAN



No.7 (December 15, 1961)

昭和 36 年 12 月 15 日

第360区各ロータリークラブ

会長並びに幹事殿

国際ロータリー

第 360 区ガバナー

武 藤 嘉 一

第 360 区 一 日 講 習 会 開 く

—盛 会 裡 に 成 果 あ が る—

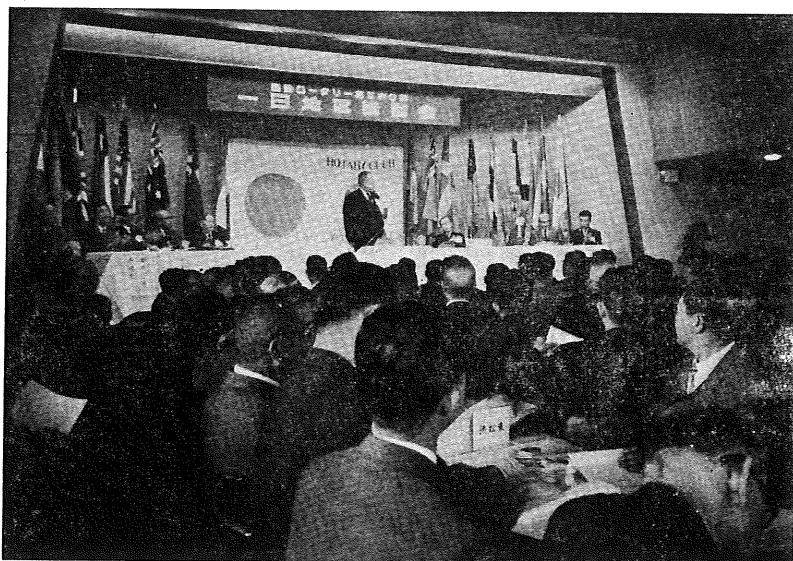
Rotary Oneday Institute

Aim for Action 行 動 に 努 め よ

Communicate for Understanding 理 解 に 途 を 求 め よ

Test for Leadership 指 導 力 を 高 め よ

—Joseph A • Abey(President, R.I.)—



なごやかな会場

1961～62年度 R. I. 第360区1日講習会は11月24日午前10時から三重県四日市市商工会議所で開催、来賓7名、ゲスト1名、7県下の登録出席者292名、ホストクラブ参加者47名、併せて71クラブ347名の多数にのぼった。

定刻10時国歌、ロータリーソングの斉唱、開会の辞をホストクラブ会長池田三郎君、講習会への歓迎の言葉を武藤ガバナーが述べ、武藤ガバナーよりカウンセラー中野静夫君を紹介し、ついで中野カウンセラーから1日講習会の目的について説明、懇談、昼食の後午後1時半から、中野カウンセラーより、外部の拡大について説明があり、A、B、C、Dなど各班F班（無指名特別班）に別れて、活発な意見を交換し、中野カウンセラーから「次の手段に対し」武藤ガバナーから「みなさまに期待するもの」の言葉。中田君（富山）木津君（上野）田中君（岐阜）が交々感想を述べ、ホストクラブ副会長新井信篤君の閉会の辞があって、4時半和気あいあい、盛會裡に幕を閉じた。

以下は当日の概況（主として中野カウンセラーの講義）をメモした四日市クラブ幹事杉野圭司君が、多忙の中に、わざわざ執筆、報告された大要で、その労苦とご厚意に対し、深く感謝いたします。

一日講習会の目的

The Objectives of Oneday Institute

中野カウンセラー

昨年までは日本全地区からカウンセラーは1名であつたが、本年は3名任命された。私は第370区と当地区第360区を担当した。第370区クラブ数は68であるが第360区は71クラブで全国第1のクラブ数を有している。

1日講習会の起源は1954年～5年にわたるハーバート・テイラ R. I. 会長の時、記念事業として、カナダとアメリカ地域で開催されたが、その効果が顕著なので、次第に全地域に拡大されるにいたった。

わが国における過去7年間の7代カウンセラーは1955～6年小林雅一君、56～7年小松隆君、57～8年黒川巖君、58～9年東ヶ崎潔君、59～60年今田恵君、60～61年柏原孫左衛門君、本年度は田誠君、山岸勇次郎君、小生中野静夫の3名が任命されました。本日はみな様と一しょに終日、ロータリーをほりさげて、本1年間の第360区各クラブのロータ

リー活動推進に役立たしめたい。特に本講習会に要請されている無指名特別班のF班は、特に若い幹事その他有能な、若いロータリアンの養成にある。本日はみな様から活発な意見のご発表を願い、和やかに議事の進行することを希望いたします。

三つの目標

困難な会報の問題

ジョセフ・アペー会長は、本年の目標としてA.C.T.の三つの運動を提唱している。私は、これを次のように解釈している。第一の「行動に努めよ」は、私はこれを「目的を定めて行動せよ」第二の「理解に途を求めよ」は「よくわからして、知らしめよ」第三の「指導力を高めよ」とは、充分に指導力を発揮しているか如何？」と解釈した方がよくわかると思う。

さて、クラブ会報の問題であるが、たれからも感謝してくれることのない、本当の縁の下の力もちの仕事であるが、われわれはこの仕事に黙々と、とりくんでおられる委員諸君に心からの敬意を表するものであります。

週報・月報の優劣

写真をのせて喜ばれる

次いで各クラブ担当者が、クラブの現状について話しあった。

1. 沼津クラブ 本代会報委員長は、私のクラブでは前委員長の時代から、みなさんから愛読してもらえるよう写真を掲載した週報を採用している。速写カメラを使用し、100%出席会員の表彰とか、身近の写真をのせて喜ばれている。
2. 名古屋クラブ 富田委員は、会員の平均年齢が他クラブに比べて相当高いがみな元気でやっている。私の方では簡単な三ツ折型式の週報をだして、これを抜萃して年報をだしている。
3. 週報と年報を発行しているクラブは7クラブあることを知った。
4. 何もだしていないクラブは、犬山、恵那両クラブで、二つとも最近承認を終ったばかりのクラブである。
5. 週報と月報といずれがすぐれて効果があるか、とのカウンセラーの間に対し豊橋クラブの中沢君は、週報の方がよい。例会の運営がよくわかる。

飯田クラブの栗原君は、週報には深みがない、月報はロータリー活動の拡大に大変役立つものがあると思う。と発言した。

6. 中野カウンセラーより1例であるが、大阪クラブでは4頁の立派な週報を発行している。幹事の塚本君が編集に当たっているが和文週報としては日本一だ、と思っている。参考にして頂きたい。

行動に対し (A.C.T.)

中野カウンセラー

ジョセフ・アペー会長の第一目的「行動に努めよ」…目的を定めて行動せよ。

- A. ロータリアンは、家庭、職域をふくめて広く地域社会に勇敢に行動せねばならない。すなわち、その地域社会において何が最も要求せられておるかを把握して、まず目的を定める。また予算の許す範囲のものでなければならぬ。年度始めによく委員会で検討して決定し、その年の12月に必ず実行したことをチェックすることが必要である。

- C. 現代はマスコミの時代で、よく知らしめることが第一である。わが国は昔から陰徳をつむことが最高の徳として、あがめられたが、R.C.は一般社会によく公表して、P.R.に努める。それから勇敢に行動し、跡に続く人々を養成し、刺激することが目的である。

- T. 指導力を高めよ。

ロータリアンは指導力をもっている。これらの人々が果して指導力を発揮して世間のためにつくしているか。今日の国家社会は対立の時代であって、政治、経済、地方、国内、広くは世界的にも対立抗争の様相を呈している。吾々は個人として、政治、経済には無関心ではいられない。お互にその良心と、判断とに基いて、その信ずるところに従って冒険をおかすことも必要だ。と思う、と結ばれた。

クラブ細則

定款並びにクラブ細則は発足以来、56年間、いろいろな経験から作りだされたものが多く、これらの人々がよく勉強してつくったものであるから、法律的見地からみても実に完備したものである。1922年6月以後に創立したクラブは共通した定款、細則をもっているが、これは以前からあるクラブは各自の定款細則をもっている。大会その他で出席のマークアップになるものは次の通りである。

1. 地区協議会。
2. 1日講習会。
3. 年次大会。
4. インター・シティー・フォーラム。
5. 国際大会。

6. チャーターナイト。など。

外部拡大につき

中野カウンセラー

新クラブを作るには、実に骨が折れる。特別代表として新クラブ結成の方々は1年間位は絶えず新クラブの会合に出席して面倒をみてほしい。R. I. 本部では各地区毎に新クラブ結成可能な都市について、極めて綿密な調査ができています。私もレーク・ブラシッドの本部で、バターソン氏から、地区の特異性をおりこんだ結成可能な都市についての談話をきいて驚いたのであります。

新クラブの苦心談

1. 加藤恭太郎君 (名古屋西)

私は新クラブ結成にあたりその地区の綿密な調査を行うと同時に、まず24職種にわたる有能なるメンバーがそろるか否かを調査すると共にその地区のKey menになるべき重だった人々と対談し、ロータリーの歴史と綱領とをよく説明した。

2. 浜松クラブ小林会長

内部拡大であるが、私は職業分類委員会と相談して未充填部門に適當なる有為な人物を推薦するようにした。

3. 中野カウンセラー。新聞部門には制限がない。大阪クラブ等は、朝日、毎日が入会している。

新しい会員を獲得する

職業分類の問題

職業分類委員長は、ガバナー公式訪問の時には、職業分類表を作製提出しなければならぬ。又でない業種がある場合はガバナーとよく相談するがよいと思う。1例として従来日本料理部門として、大阪等では、吉兆一軒 (茶席料理) であったが、新たに鶴屋 (会席料理) と二部門に分割した。

また長野市にロータリーのないことは誠に不便であり、どうしても創設する必要がある。貸すに時日を与え、長野県下8クラブの連帯責任でもゼヒ結成してもらいたい。

また、化学繊維と合成繊維との相違分類方法。

原料によって分類する。

- ①イ. 有機原料から作った繊維 (化繊)

- ロ. 無機原料から作った繊維 (合繊)

- ②イ. 繊維の性質が物質を再生したもの (化繊)

- ロ. 繊維の性質を有しない、人間の化学反応によって造ったもの、例えば合繊。

バズ会議の討論方法の実演

ホストクラブ四日市の旧会長幹事のベテラ

ン会員で構成、実演した。

班長、九鬼紋七、幹事、九鬼喜久男、西口熊沢、小畑、秋田、森川、森井の諸君にて。

問題 1. クラブのレベルをあげるためにはA.ロータリークラブとして、B.会員として一どうしてもしたら効果が多いでしょうか。

2. R. I. 大会に対する記念事業にふさわしい名案はありませんか。

以上について約20分間討論、実演を行う。

班別討議

A 班 会長 班

班長加藤恭太郎君（名古屋西）幹事森田清君（津）

結論

1. 会長の個人的指導力の標準については7組中クラブ水準でが2組、地域社会の水準でが3組、国際的な水準でが2組。

2. クラブを発展せしむる諸点

A. 若い会員を増してロータリー活動を活発に行うこと。

B. 無医村対策に努力する。

C. 奉仕活動の徹底を期す。

D. 青少年問題を重点におく。

E. 家庭によびかけて会員各自の親睦を計る。

F. 例会を楽しくする。

G. 都市交通（安全）問題を重点として考える。

H. 指導は会員自らがロータリー精神を身につけて行うこと。

B班ロータリー情報

班長 九鬼喜久男君（四日市）幹事大野正平君（四日市北）

結論 問題Aに対し、R文献を利用してR.

I. 情報を例会に流す。特にR. I. 歴史、定款、細則、及びロータリアンの権利と義務について。

B. に対し、fire side meeting を利用して新入会員を啓蒙する。

C. に対し、Rを理解するに、新旧会員の間に相当の開きがある。

新入会員に対する教育は必要ではあるが又古い会員の中にも居眠りして、何もしない会員も相当ある。この人々への教育も必要だ。

D. に対し、クラブ会報で情報を流す。

E. に対し、沼津北クラブでは一日幹事、一日S.A.A. 等を交替にやってロータリアンとしての特権と義務とに対する認識を高めている。

C班職業分類委員長班

班長 寿美田与作君（金沢）幹事山口吉之

輔君（桑名）

結論 1. ロータリーは職業分類によって、一業種一名に限定されているから、なるべくシニヤー会員になる資格ある人々に対して、若い活動力ある人々に、同部門を譲るようにする。

2. R. I. 会長よりの指令により本年度1クラブにて最少限3名の増員を計る。

3. R. I. の通知がわかりにくいから、できるだけ日本人にわかり易い文にしてほしい。

D班クラブ会報委員長班

班長、山本成夫君（沼津北）幹事、磯田登君（松阪）

問題Bに対する結論

1. R. I. 会長よりのターゲットそのものを会報にのせる。

2. R. I. 会長のターゲットについての記事の和訳がむづかしくて、わかりにくいから、もっと判り易く訳したものをのせたい。

3. 会員が喜んで読んでもらうために。

A. 内容のワクを広げる。

B. 座談式問答には写真をのせる。

C. 桑名クラブは会員全員にfileを作って保管している。

4. 特に今日の一日講習会のために特集号を作る。

5. 有能ベテラン会員にR. I. 会長の呼びかけの意味についての解説記事をだしてもらって新入会員の理解に努める。

問題（E）に対する結論

1. 先ず例会そのものが一番大切な資源である。

2. 例会については幹事、委員長の報告が大事な材料となる。

3. 例会の空気を伝えるためには、スピーカーの記録、スマイルボックスが重要だ。

4. 会員に興味をもってもらうためには家族の動静をのせた方がよいと思う。

F 班無指名特別班

班長 九鬼紋七君、幹事天野尹君（伊勢）
Aの問題に対する結論。個人としてロータリアンは各々その職場において奉仕の理想実現に努むるとともに全会合等にもできるだけ出席する事。Bの問題に対する結論、地域社会の結びつきは新聞を利用してP. R する。各自反省し、身を清め善行を積みましょう。Cの問題に対する結論、出席しなければならない会合を時々やって、必ず会員が出席しなければならないようにする。委員長は独善でない限り、積極的に委員活動を推進せしめる。



第 360 区 1961 年 11 月出席率表

(地区出席平均率93.42)

順位	ク	ラ	ブ	名	会員数	出席率(%)	例会数
1	安			城	41	100.00	3
1	飯			田	42	100.00	5
1	伊			東	45	100.00	4
1	三			島	39	100.00	4
1	沼			津	49	100.00	3
1	吉			原	45	100.00	4
7	熱			海	40	99.37	4
8	浜	松		東	41	99.19	3
9	豊	橋		北	44	99.18	4
10	高			岡	42	98.81	4
11	駒	ヶ		根	41	98.78	4
12	熱	海		南	21	98.75	4
13	名	古	屋	西	78	98.65	4
14	岐	阜		西	34	98.53	4
15	四	日		市	80	98.44	4
16	犬			山	28	98.20	2
17	金	沢		東	69	98.15	4
17	四	日	市	北	27	98.15	4
19	静	岡		東	46	97.76	5
20	津			島	48	97.70	3
21	豊			橋	57	97.23	4
22	静			岡	80	97.10	4
23	伊			勢	57	96.99	4
24	浜			松	64	96.83	4
25	岐			阜	71	96.62	3
26	名	古	屋	東	35	96.43	4
27	小			松	44	96.02	4
28	沼	津		北	31	95.97	4
29	豊			田	30	95.83	4
30	岐	阜		南	50	95.50	4
31	多	治		見	41	95.12	5
32	碧			南	33	94.55	5
33		津			47	94.34	3
34	蒲			郡	44	94.19	4
35	上			野	42	94.05	4
36	豊			川	29	93.96	4

順位	ク	ラ	ブ	名	会員数	出席率(%)	例会数
37	瑞			浪	33	93.94	3
38	尾			西	48	93.74	4
39	桑			名	39	93.43	4
40	瀬			戸	32	93.13	5
41	岡			崎	42	92.94	5
42	美			濃	28	92.85	4
43	田			原	23	92.75	3
44	金			沢	75	92.70	5
45	清			水	58	92.67	4
46	刈			谷	34	92.64	4
47	一			宮	61	92.24	4
48	名	古	屋	北	46	92.03	3
49	松	本		南	31	91.93	4
50	西			尾	33	91.57	4
51	高			山	36	91.11	5
52	半			田	49	91.00	4
53	松			阪	47	90.84	5
54	磯			波	37	90.74	4
55	諏			訪	34	90.33	3
56	伊			那	35	90.00	4
57	岡			谷	34	89.70	4
58	名	古	屋		169	89.39	4
59	恵			那	27	88.89	4
60	大			垣	49	88.33	5
61	中	津		川	34	87.50	4
62	魚			津	36	87.02	3
63	名	古	屋	南	57	86.12	5
64	松			本	51	85.29	4
65	富			山	68	84.64	4
66	上			田	40	83.68	5
67	下			田	25	83.07	4
68	下			呂	33	78.79	4
69	焼			津	31	77.43	3
70	七			尾	38	76.57	3
計					3,168	6,539.39	

Invitation to Los Angeles International Conference

June 3-7-1962

ロスアンゼルス世界大会ご案内

1962年6月3日-7日にわたり、ロスアンゼルスで開かれますR. Iの世界大会への案内状が参りました。参加ご希望の方はガバナー又はガバナー事務所へお申し込み下さい。詳しいことはロータリアン紙1月号に掲載されることになっております。

Classification Survey is prerequisite to complete club Classification Roster

未充填職業分類の選び方はクラブ地域内の職業分類の調査と整理

ロータリアンとして立派な資格を持つ立派な職業人を自分のクラブに推薦する事はロータリアンに課せられた義務の一つであります。然しこれだけではロータリークラブとしての会員獲得の方法としては完全ではありません。これには先づクラブ地域内には未だどれだけの充されない立派な職業分類が残されているかに就いての調査が充分でなければなりません。職業分類委員会はその原案となる調査を其地域の職業別電話帳又は商工会議所職業名簿等より取まとめて理事会に提出して、公式にクラブの未充填職業分類を設定して貰う様に準備する必要があります。

クラブとして未充填の職業分類を正式に決定したならば、会長はこれを一般会員に開放（オープン）する訳ですが、この場合一時に多数の職業分類を開放するよりもなるべく少ない数に限定して小出しに開放するのが、効果的であるとされています。ロータリーには停滞は許されません。停滞は後退を意味します。この上からもクラブ会員の増加、所謂内部拡大はユービー会長も強く要望しておられます。

私共がこれに協力する上からでもクラブの未充填職業分類の調査、整理を万全にしておきましょう。

標準職業分類概要を其儘其地域の職業分類に採用されたのでは、実情に即しませんから御手数でも新規に分類表の設定を願います。

セドナ R. C よりご案内

アリゾナ州セドナロータリークラブより案内状が到着しました。この土地はグランドキャニオン (Grand Canyon) また、オーク・

クリーク・キャニオン (Oak Creek Canyon) に近く、風光絶佳、山紫水明で、是非クラブへ訪問してほしい。歓迎するとのことでありました。また旗の交換を希望しておられます。会長ドクター・レオ氏はロータリー国際親善委員長であります。

DR. LEO SCHNUR, Chairman
International Committee
Sedona Rotary Club, Arizona.

ジョージア・ロータリー奨学生募集

(Invitation to Georgia Rotary Student)

米国のジョージアには“GEORGIA ROTARY STUDENT FUND, INC. of DISTRICT 690 AND 692, R.I.”と称するロータリー奨学会財団があります。1946年に戦争の悪夢から平和への光りをもたらすために国際奉仕の扉を開いたのは、ジョージアのロータリアンでトマスビルのウィリアム・エー・ワット氏 (Mr. William A. Watt) でありました。

その後この推薦で恩恵をうけた男女の大学生は約50以上の各国からおよそ300名に達しています。毎年30名ないし35名の奨学生が、ジョージア市の大学に入学し、ここで一学年間は授業料は勿論書物、室代、食事、洗濯費まで支給され但し旅行費、被服費、家具などは除外されます。

この度は、1962年9月から1963年6月までの一年間で、男子は採用人員の75%ないし85%で、ジュニアカレッジ、シニアカレッジおよびユニバーシティの入学志望者となっております。本文は大阪クラブ宛に照会され、同時に365地区ガバナーにも一、二名の推挙を依頼して参りました。詳細は当事務所か大阪クラブ宛に照会して下さい。選考は来春の1月下旬に米国で執行するのですから、ご希望の方は来る12月中旬迄に当方へお申込みを願います。勿論採否は絶対にジョージアの委員長 Mr. Hue Thomas, Jr. にご一任下さい。

ロータリー学生交換計画の申入れ

このほど米国及びニュージーランドの地区からそれぞれ学生交換計画についての申入れがありましたのでお伝えします。

1. 米国690、692地区によるジョージア・ロータリー学生資金計画

これは戦後に全世界にわたる廃墟と失望を背景として、米国ジョージアのロータリアンが、ロータリーの国際奉仕の精神と平和への願いをこめてとり上げた国際的な学

ニュージーランド交換学生



Pat Baker, Bill Tawhai, Rod Littlejohn,
Doug Day, Joe Runga, David Botting,
John Broun, Les Colgan

生交換計画で、世界の将来を担う若人たちに国際理解と好意の精神を植えつけようという意図の下に計画されたものです。

その方法として、外国から往復の旅費を除く一切の学費滞在費を負担して一年間ジョージアの学校（大学、専門学校を含む）に招き各クラブが世話して勉強と同時に相互の理解と友好を深めようというもので、一年間に30人から35人（男女を問わず）を受入れることになっています。明年度（1962年9月から1963年6月まで）は是非日本からも招きたいというので、当地区からは特に静岡のクラブを指名して応募を求めています。このため静岡クラブで推薦されました北条君を推薦いたしました。外の希望者は申込書を本年中に出して下さい。

ニュージーランド292地区のR、O、T、A、計画

これは東京大会の際に東京クラブに対して地区ガバナーから申入れのあったものですが、同計画はロータリーの50年記念として発足したもので、これまでに英国、米国、カナダ、インドなどと学生の交換をしており、今回は日本との間に交換をしたいとの申入れがあったものです。

これによると明年の5月か6月に7人の若人をロータリアンがリーダーとなって日本にきて約二カ月間滞在して各地を巡って日本の産業文化に接し、その間に日本のロータリークラブでもお話をし、また帰ってからは向うのクラブで日本の話をするというわけで、日本のロータリアンの世話になる代りには次の年には日本から同様のグループをニュージーランドへ寄越してもらいたいという希望を添えてあります。なお経費は先方で約2,200人のロータリアンが各人1ポンド（約1,000円）の寄金をして資金にあてているそうです。

この計画が実現した場合には国際理解増進のために先方の学生を受入れるとともに、こちらからも希望者があればそのクラブのスポンサーの下に送り出すことになり

ますのでよろしくご配慮をお願いいたします。

○全日本会員名簿

(Roster of All Japanese Rotary Club Membership)

1961年度全日本ロータリークラブ会員名簿は大阪R.C.露口四郎君の手を煩わして、各クラブへ配布されたことになっております。若し不足の分があれば、地区資金委員担当者荒川長太郎君（名古屋市中区京町2の5）にお申越し願います。

◎Translation Service by Rotary-no Tomo

ロータリーの友翻訳サービス開始

英語でお困りのクラブの為今回ロータリーの友では翻訳のサービスを開始した旨既に各クラブにも御案内があった事と思いますが折角の計画でありますから御利用希望のクラブはどしどし申込まれる様お薦めします。料金は郵税用紙代等実費を負担して頂く為英訳の場合：

英文タイプ用紙一枚分に付 300円

邦訳の場合：

四百字原稿用紙一枚分に付 300円となっております。

申込先：東京都港区芝田村町2丁目10

東亜別館四階 ロータリーの友
翻訳担当者

Intercity General Forum便り

11月9日一岐阜市において岐阜南クラブ主催の岐阜県インターシチーフォラムを開催。リーダーは九鬼紋七氏でありました。

11月16日一金沢市で金沢東クラブ主催の石山、富山両県のインターシチーフォラムを開催しました。リーダーは九鬼紋七氏にお願いいたしました。

11月20日一名古屋市において、刈谷クラブ主催のもとに、愛知県インターシチーフォラムを開催いたしました。リーダーは盛田秀平氏にお願いいたしました。

なお今後開かれますのは1962年1月20日津クラブ主催で、津市において三重県のインターシチーフォラムを開催いたしますが、リーダーは山岸勇次郎氏であります。

つづいて2月4日ごろ静岡市において、三島クラブの主催のインターシチーフォラムを開催いたします。リーダーはパストガバナー

伊藤治郎左衛門氏であります。

また、3月26日ごろ諏訪市において、長野県インターシチーフォーラムを開く予定でリーダーは盛田秀平氏であります。

1月の予定

- 12日 東京のガバナー会議に出席いたします。
- 18日 名古屋クラブ訪問
- 19日 津クラブ訪問
- 20日 津市において三重県下のインターシチー協議会。
- 21日 伊勢クラブ訪問。
- 23日 西尾クラブ訪問。
- 28日 下田チャーター伝達式。

敬 弔

七尾ロータリークラブの
木地治郎作氏は11月中旬、
美濃クラブの松久巳之助氏は、12月上旬長逝

されました。生前ロータリーのためによく活動なさいました。まことに悲みに堪えません。謹んで哀悼の意を表し、ご冥福をお祈りいたします。

訂正

6月15日の本紙富山大会における表彰の記事中出席 優秀クラブ7位名古屋とあるのは名古屋西の誤りにつき訂正いたします。

ごあいさつ

私7月以来各地クラブを訪問いたし、いつも心暖まるご懇情を賜り、ここに大過なく今日にいたりましたことを厚く御礼申しあげます。新年も間近に迫り、いろいろとご多忙のことと存じますがご自愛專一に、よき年をお迎えになるよう祈念いたします。

国際ロータリー第360区
Rotary International

ガバナー事務所

岐阜市吉野町6の13
株式会社 武藤本店内
武藤 嘉一
電話 ③ 0016・5171～5175番